

میلعا وه

ملاسدا مهیاء نیسحدا ماملإا عازع سناجم بادآ

رفصو مّرحم یرهش نأشب مظاعلا تايصوتو

هلجنو ینارھظلا تمّلاعا موحرما تارضاحم :ردصمدا

یّ نارھظلا یّ نیسحدا نسحم دمّم دّیسدا الله تیاآة حامس

امھیاء الله ناوضر

مِجْرَلَا نِاطِيْشَلَا نِمِ لِّلّٰهٖ اَبُو ذُوْعَا

مِجْرَلَا نِمَحْرَلَا اِلّٰه مِسْب

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يِبِيْطَلَا هِلَاوِ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي اِدْعُ اِلّٰهِي اَصُو

مُوِي مَاقِي اِلّٰهِي اِن لَّا اِن مِ نِ يِعْمَجَا مِهَادَعَا اِلّٰهِي اِنْعَلُو

نِ يِدَلَا

مِ يَظْعَلَا يِلْعَلَا لِّلّٰهٖ اَبُو لَّا اِ تَوَقُّ لَّاو لَوْد لَّاو

رِنَاعِشَلَا مِ يَظْعَتُو تَيْلَاوَلَا رَمَا اِيْحَا اَيْمَهَا : تَمَدَّقَمِ  
ءَاوِشَا ءَايْحَا يِفْ تَمَدَّلَا قَرِيْسُو

نِمِ اِهْنَا فِ لِّلّٰهٖ رَنَعَشْ مَّظْعِيْ نَمَوِ : يِلْعَا تِلْعَا لِّلّٰهٖ لَوَقِيْ

<sup>1</sup> (بِوُلُقْلَا اِي وَقْتِ)

تَيْعِيْشَلَا يِنَابْمَاو لَوِصَلَا اِعِيْمَجَسْ اِسَاو لَصَا نِ اِ

يَا ، مِهِيْلُوْتُو فِينَحَلَا نِيْدَلَا اَيْلُوْا تَبْحَمُ وَهٖ اِهْتَزِيْكُرُو

مهيلع هملاسو الله تاوولد نيموصعما ئەمڤلأا  
1. نيعمجا

عَيشتلا راعشر رهظين أ بي عيشل كى لء بجاو لا نم  
بهملا اذهل تيويحواو تسيفنلا تازيملا حَضويو  
ئەمڤلأا ديلاو مس لاجمة تماقا... لاثم. ل مكلأا او مڤلأا ل كشلاب  
دهجلا لذبيف مهدهاشتساو ماسلا مهيلع نيموصعما  
، ماظعلا كئلوأ ركذ ءايحلا ءصرف ءيأ ن مديفتسيو ديهجلا  
2. م هار كذو م هر كذ ديدجتو مهمار م غيلبتو

رقابلا ماملأا او قداصلا ماملأا ن ديدو باد نم ناك  
ئەمڤلأا تيقيبو رفعج ن بى سوم ماملأا او اضرلا ماملأا او  
مآيلا) مّرحم مآيا ي ف مهتويب اولوحي نأ ماسلا مهيلع  
لى لء ءعوللاو نزحلا راهظلا لحم لى لاء (هنم قرشعلا  
ءءارقو ، ءي جملاس انلا نو عدي اوناكو ، ءلابرك ءبيصم  
اوناك مهّنال وقللا ءصلاخو ؛ بنأصملا ركذو ، ءازعلا  
هيلع ءادهشلا ديس ءعقاو ركذ لى لء ءاقبالا نو وعسي

1. ٥٩ ص ي عيشلا تارتلا ي فن يعبر لأا

2. ٢٥ ص ، ق باسلا ردصملا

هنا ماسلا هيلع قداصلا ماملا ان عيورثيد، ماسلا

لأق:

1 «انر ما ييأ اعر ما الله محر»

هيلع ماملا ركذ ايحا «رملا ايح» نم دارملاف

يفتيلاولا تقيقد ايحا، ماعل كشبو؛ هتاير كذو، ماسلا

كالتن عي كحتي تلا تيرهاظلا روملا ان عثيدحلا نمض

س انلا ماما راعشلا اذه ي عيشلا زربي كل... تاسملا

لوقي ذللا فيرثلا ثيدحلا اقادصم نوكيو

انحر فدان وحر في، انتتيط لضافنم او قلذ انتعيش»

؛ «اننرحان ونرحيو»

ي لاعت الله قلذ ي تلا مينارونلا تقيقلا كالتن ا بي ا

3. انتعيش اهنم داز امو اهلضافنم قلذ اندوجو اهنم

1 كرتسم؛ ١٥ ص، ١٠٥ ج، راونلا اراحد؛ ٦٣ ص، ١ ج، ماسلا امئاعد

٣٢٥ ص، ٨ ج، لئاسولا

2 فلاتخاب ١٩٦ ص، ي فطصملا قر اشب؛ ٢٩٩ ص، ي سوط خيش، ي لاملا

ريسي

3. ٣٢. تسليج ي رصبلان اوندعثيدد حرش

يضاقلنا يءء ديسلا ن افرعلاو قحلا ءقيا لوقي

:هئيصو ي فبهيء الله ن اوضر

ةماقا لكرت ي ف اوحماسنت لا ،تأبحتسما ي فو»

ءازعلا س لجمو .ءادهشلا ديس ءرضء ءرايزو ءازعلا

ببسد وهف ،ةثلاث واً ن يصخشلا ناك ولو ،يي عوبسلا

ي ف هرءا ي لاءلوا ن مر معلا م تيضق ولو .روملا اءار فذلا

ن لف ،امهر يغو ءرايزو ءازء ن م ،ميظعلا كاذ ءمدخ

،أنكم ي عوبسلا س لجملا ن كي م ن او .أدبا ءقء او ءوؤت

﴿م رحمن م ي لولاء ءر شعلا ي ف فكر ئيلاف

**م رحم ي رهش رامثسلا ءافرعلا اياصو :لاوا  
رفصو**

ن يسحلا ماملاب لسوتلاو س لاجملا ي ف ءءكر اشملا . ١

ءازء س لاجم ي ف ءءكر اشملا ي لءء ءءشب مظاءءلا ءكأ

ي نارهظلا ءملاعلا ن اكو .ملاسلا مهيع تيبلا لها

هءصقم ي لاء كلاسلا ل صين ن :لوقي بهيء الله ن اوضر

ل كو ،ل صاء ءلأسملا هءهو»!ءادهشلا ديسب لسوتلا ن وء

دیسب ل سوتلا قیرط ن ع ناک بابلا مهل ح تُف ن یذلا

1. ءادهشلا

ءاروشاء قرایز ةءارق ۲.

هیلء دكأ ر ما م ر حم مایا ی ف ءاروشاء قرایز ةءارق

تئم ن عد تئم مع ما هأرق اذاو ، ةدشب مظاعلا او تئمذلاً

ف تكیلف ، تقو كانه ن كی م ن ا ن كلو ؛ ل ضفا وهف م لاس

ن ا ن اسنلا ی ل عو . باهیف رو كذملا دحاولا م لاسلاو ن عللاب

ق امعأ ی ف قیمع ریثاء ءاروشاء قرایز ةءارق ن ا م لعید

تصاخو ، ءادهشلا دیس ةر ضدت ارایز عیمجو . ه دوجو

قرایز ن كلو ، تئمهم ت ارایز ی هف ، ثراو قرایز

! تصاخ ةرایز هذء ءاروشاء

لمعلا ناكمو تیبلای ف داوسلا بصن ۳.

ءازعلا راثا رهظت ن ا بجد ، رفصو م ر حم مایا ی ف

بجیو . لمعلا ناكمو لزنملا ی ف تیبلال ها تیبصمو

ببسی ی ذلا ردقلاب سیل ع بطلاب ، تاییارلاو داوسلا بصن

س فنلا هكلمت ی ذلا دادعتسلا ن م ل لقیك لذ ن لا ؛ تبأكلا

. تیناحورلا هذءك ا ردلا ب لقاو

1. ۱۴۹. تسلجلا یر صبلان اونء ءیدد حرش

صوصذ في في ننتسم نكلو ، هوركم داوسلا سبل  
 نأ اذھ بي نعي لاو ؛ ءهاركلا هذھ ت عفرو ءادھشلا ديس  
 نكاد اسابل ي دتري نأ ناسنلا نكمي نكلو ! بحتسم  
 مظاءلأ ءمدخي فاهيفانكي تلا قرتفلا ل لاخن حذ نوللا  
 نودتري مھرنم ، برقن ءمھجھنمو مھتريس اندھاشو  
 سبلام نودتري اوناك لب . مايلأ هذھ في في تد داوسلا  
 ءادترا نم نوعنمي اوناك مھنأ في تحو ، نوللا نكاد  
 أمأ «ل اقم ماقم ل كل : نولوقي اوناكو ، ءحتافلا سبلاملا  
 داوسلا سبلنم عنمي ناكف الله مھري نارھظلا ءملاعا  
 : لوقي ناك ت ا ردخماو ت ا ديسلا ءبسنلاب في تحو ، اديدحت  
 سابللا ن عزيمتي تي تد انكاد نكيو ؛ دوسا سابللا نكي لا»  
 «. بي دااعلا

### حرفلا رھاظم ءماقيا مدء . ٥

رھظين ان اسنلا بي غبني لا ، رفسو مرحم مايا في  
 نزد ارھش امھ نيرھشلا نيزھنن لأ ؛ رورسلاو حرفلا  
 دقء مسارم ءماقيا أمأ . ملاسلا مھيلاء تيبللا لھلا ملأ تو  
 نسحتسمو ادج ديج رما وھف مرحم رھش في جاوزلا

في تدّمّتين أنكميو، بهمايقلا ديكتلاب جيو، تياغلا  
 لكحضاو يولحا راضدا [نكلا]؛ ءاروشاء قليلا  
 اوكرتا؛ أظخ [مايلا هذه في] حرفلا ف. أظخ قيفصتلاو  
 هسفن دقعا س لجم اما؛ رفسو مّر حم يرهش ريغل كاذ  
 أديا امهيفل اكشدا لاف فافزلا س لجمو

### لزنما ي لا يولحا راضدا مدع. ٦.

يغبنيلا، رفسر هشة ياهذي لا مرحمر هشة يادبنم  
 ام و"زگلا" يولد و أ تار سكملا و أ تايولحا راضدا  
 لزنما ي لا كاذ هباش

### س لاجملا تماقلا ءيفيك في اياصو :أيناث اهروضحو

ءصاخلا ءينلاو س لجملا في ملاسلا هياء نيسحا مامللا ءقفارم. ١

ي لا انسفا روصتن أن بجي، ءازعلا س لاجم في  
 اندوجو في رضحتسن أن او، ملاسلا هياء مامللا بناج  
 امدنعف ءعقاولا كالت في مباحصا و مباتنا يذلا روعشلا  
 ي رجتس، ي بأ ما ءاشد، ناسنلا نإف، روعشلا اذه ي تأي  
 ديس ءلأسم ي لا ن ييهلا لا ءافرعلا ءرظن تناك<sup>1</sup>. بهومد

<sup>1</sup> ١٨٤ و ١٤٩ ج، يرصدن اونء ءثيدح حرشن مدافنسم

نأ أمك ي أ؛ مانتغا قرظن رفصو مّر حم مأيأ ي ف ءادهشلا  
بجر يرهدش ي ف س انلا اعدو ةدئام طسب دق الله  
ةلأسم أضيأ ي ه ءادهشلا ديس ةيضق ن إ ف، ن اضمرو  
اودوزتيو اهو منتغيو اهيلإ اوتأين أن س انلا ي لع بجي  
ل صحي لا ي ذلا ريغتلاو ل وحتلا ك لذ او ثدحيو، اهنم  
ن إ! أ دج بيجع رمأ ةنأ . ةيداعلا تا قولأ ي ف ن اسنلا  
ي غبني لاو، ةيداع ةلأسم تسيلا ءادهشلا ديس ةيضق  
[درجم] وأ ةداعو أ ي نيتور ل معك اهيلإ رظنين أن اسنلا  
ي ف اهعضيو مسفنب ي قلين أن بجي لب؛ ر ئاعشلا ءايحإ  
ام اهيف ل ذبي ن أ بجي . هذ ه ءاروشاع ةيضق مض  
ن م عيطتسي ام ردقبو، هر ك ف هيلإ ل صي ام ردقب، عيطتسي  
ديس ءاثر ي ف فكر اشأ ن» ةينب ب هذ ن لا ف . ةينطابلا ةيحانلا  
، أب او ثاننو طعيس [ةلاحلا هذ ه ي ف ف] «اب او ثلا ل اذ لأ ءادهشلا  
ي ف ر ئاعشلا هذ ه ظفحت ن» ةينب ب هذ ن لاو . بلايق ن كلو  
ن او نعب ب هذ ن لاو . م او علا ةنكلو، ديج اذ ه «ف اطملا ةياهذ  
اذ ه ن يسحلا م ام لإ س لجم ي ف ريغتن ن اسنلا ل اذ ن»  
اذ ه ي ف اننا: ن او نعا اذ ه ب هذ ن ل ب «اهيف ء او جلا أ ف لتختو

ءادهشلا ديسد بناجى لاء انسفنأ عضدنأ ديرن س لجملا

قميخلا تحت اوقبن يذلا كئلوا ن من وكذنأ ديرن ، لأصاً

<sup>1</sup>!قينا هذهب هذنف! ءاروشاءةليل

س لجملا يف رضحي ماسلا هيلء ءادهشلا ديسدنإ

ديسد ماقيد يذلا س لجملا كئذ ؛ صلاخايد ماقيد يذلا

<sup>2</sup>ر هاظتلاو ءايرلا لا ، ءادهشلا

ءلابرد سوردى لاء تافتلا ٢.

قناقلا كئذى لاء او هبتنا ، ءاروشاءة ييضق يف

ي هءلابر كة عقاو يف ةوطخل كف ، اهيف ةنماكلا روملا او

ءاروشاءة صقي فل ماكي كولس جمانربك انهو ؛ سرد

نيسحلا ماملإا جمانرب قمعبد سرد ناسنلإا نأ ولو

ءيشدى لاء جاتحيد لاو ايفاك كئذ ناكل ، هجهنمو هكولسو

<sup>3</sup>!رخأ

<sup>1</sup> ١٦٣ ج ، ىرصبين او نءءثيدد حرش

<sup>2</sup> ١٦٣ ج ، ىرصبيلان او نءءثيدد حرش

<sup>3</sup> ٢٢٤ و ٢٠٣ تاسلج ، ىرصبين او نءءثيدد حرش

جيجضلا نم ئەيىلاخ س لاجملا ھزھ نوكتنأ بجيد  
بەباشد امو تا قصلماو تانلا علا بصنو تايا عدلاو  
كەلذ

ن يعولظا نيب س لجملا نو. ۴.

ن يعولظا نيب وھ ءازعلا س لاجملا تقو ل ضفأ  
دجوتلا تقولا اذھي فن اسنلال صحتي تلات اضوي فقاو  
ناوضر ي نازھظلا ئەملا علا ناك. تا قولاً نم ھريغي ف  
اھكلتميد لا ئەيىساخ حا بصلما س لجملا: لوقيد ھيلاء اللھ  
كەلذ نأ كەلذ ي نعي لاو<sup>۱</sup> «ل يىلا واً رھظلا دعبام س لجم  
حا بصلما س لجم نكلو؛ ءدئافو ئەيىساخا ھلس يلس لاجملا  
ءديرفە زيم ھلا صوصخلا ھجو ي لء.

ئەينىظابا و ئەيرھاظلا قراھظلا ۵.

نيسحلا ماملأا ءازع س لجم ل خدينم ي لء بجيد  
ي دتري نأ بجيو. عوضو ي لء نو كينأ ماسلا ھيلاء  
ببستس بلامبلا؛ تفيظنس بلامبل خدين او ھبايثل ضفأ  
نير خاللا ي ذلأ او زاز ئمشلا

<sup>1</sup> ۲۰۳ ج، ي رصبلا ن اونعتي ددح رش

نوكتنأ بجيد، تبيصملاو ءازعلا تاقوا في  
 ،ع بطلابو ؛س لجملا ءاوجأ في ةحضاو نزحلا تاملاء  
 أحيحص سيل داوسلاب ناكما تيطغت في طارفلا نإف  
 ل ادتعلأ ادح في فنوكينأ بجيد ءي شل كو ،أضياً

ربنملا نم ةدافتسلا ٧.

بسانملا نمف ،لزنملا في فمأيد س لجملا ناك نإ  
 مادختسا بجيد ناكما لك لذت تاجر دثلاثب ربنم دادعإ  
 ةصنملاو .تكير لأو في سركلأ نم لأدب بيطلخا ربنملا  
 في غبني لأو ةمومزم في هو ،برغلا تاركتبم نم في ه  
 .ءازعلا س لاجمور كذلا لفاحم في فاهما دختسا

س لجملا في ماسلا هيلع نيسحلا ماملإا تاملك قيلعت ٨.

باتك في فهيلع الله ناوضر في نار هطلا ةملاعل لاق  
 بتكتنأ ليمجوه مكو» !"ماسلا هيلع نيسحلا تاعملا"  
 فرشلاو ةزعلأ نم ملعل ةيواحلا ماسلا هيلع هتاملك  
 ربصلاو ناقيلاو ناميلاو للاق تسلاو خومشلاو  
 في بصنتو تاتفلاو تاحوللا في ةوتفلاو تابثلاو

١، (ي ناساقلا) مشتحملا راعشاب ل عقي امك ءازعلا س لاجم  
اهيف نوكراشملاو س لاجملا كالت ي ل نودراولا ديفيلا  
ءابطخلا نم ءيعمسلا ءدافتسلا اب ءنرتقم ءير صب ءدافتسا  
اوظفحيف ، ءماقتسلا او ق دصلا يوز نيملكتملاو  
مهتايد جنومناً اهلوعجيو تاملكلا كالت صوصن  
﴿. مهلمعو

### راقولوا طابضنلا ٩.

اروقو ماسلا هيلء ماملإا س لجم نوكين ا بجيد  
دذع س بلاملا علظ ن احجر سي ا دجويد لاو . ا طبضنمو  
تاقرلاو عنطصملا خارصلا ب نجت بجيو . مطلا  
ءازعلا نوكين ا بجيو . ءازعلا ءدم ءناطاو ءعورملا  
دقف اذا اماً ، ءيعيبطلا هتروصن ء جرخيد لا وحن ي ء  
ي فل اكشبا لاف ، هتوصع فر و ا خرصو هباوص ص خشد  
**كالت مَحْرَأَو** : ماسلا هيلء ق داصلا ماملإا ل وقي . كالت  
بيحناو ءخرصلا هذم محرا مهلك : **ي اءخرصلا**

<sup>1</sup> من الشائع أن تعلق أشعار هذا الشاعر في أماكن العزاء في إيران (م).

<sup>2</sup> ٦ ص ، نيسحلا تا عمل

<sup>3</sup> ١١٧ ص ، تارايزلال ماك

مهسفنأ ةمئلاً ناكل هن كللاب تيبلا لها از عي ف ع ف ت ر ي  
 لكشبن وكيد او ناكل ب ، لا ؟ مهسلا جمل ك ي فن و خر صيد  
 فر اعتم لكشبن كلو مهتوصع مسين اكا نايدأ بي عيبط  
 بأحيص س يلك لذف ، ن اسنلإا خر صيدن أ أمأ

### قر ضاحملا ي لع ء اثرا م دقت . ١٠

س لاجملا ي ف اهيلإ هابتتلاا بجي ي تلا روملاً ن م  
 س لاجم ي ف ف . ء از علا ئ راقو رضاحملا ريخأتو ميدقت  
 أرقين أ بجي ، م لاسلا مهيلع تيبلا لها ل فاحمو طعولا  
 هتبطخ بي طخا ي قلي م ث ، لأوأ تبيصملا ء از علا ئ راق  
 م لاكل ريثأتن وكي ةلحلا هذ ه ي ف ف ، هداشر او هتظعمو  
 ربكاو ل ضفا ةظعمواو

### تاقبط ي ل ن ي رضاحملا ميسقت مدع . ١١

ن اكا اذاف ؛ زبيمتلا مدعب ء از علا س لاجم زيمتن أ بجي  
 عيمجلا س لجين أ بجيف ، عيمجلا س لجين أ ررقملا ن م  
 وأ ي ساركلا ي لع ضعبلا س لجين أ لا ، [ض ر لأ ي لع]  
 ن أ ررقملا ن م ن اكا اذاو ! ض ر لأ ي لع ةيقبلاو ت اصنملا  
 س لاجم ميسقتن ! عيمجلا مطلين أ بجيف ، عيمجلا مطلي  
 ي طخر ما وهن يمسق ي ل م لاسلا هيلع ن يسحلا مام ل ا

تبيبالها س لاجم في فماعط لإا ةدوجن وكتن أ بجي

ي.رخلأا تابسانملا في في عارت تي تلا ةدوجلا ةلثام

ناريجلا جاعزا مدع ١٣

جراذ بيظخاو يراقلا توصل جرخي لأأ بجي

بكاومي لعو. ناريجل يذا ببسيفس لجملا ةماقإ ناكم

لاو، سانلا ةحار تقو لبقا مهنكامأ ي لإا دوعدنأ مطلا

تقو ي تدعراوشلا في فلوبطلا عرقتنأ اهلا في غبني

ي لإا مابتتلاا بجيف بعمتجملاو سانلا ةحار قلقثور خاتم

ءاجدقلف. لزانملا هذهي فعضر لافطأو ي ضرمدوجو

ل طعيلت أيملو؛ ميقلما ي يحيا ملاسلا ميعا نيسحلا ماملإا

باهلك دلابلا نوؤشد

ةيقيسوملا تلالااو لوبطلا لامعتسا مدع ١٤

ق او دبلااو لوبطلا مادختسا ن عانتتملاا بجي

ءازعي فل محتي تلا ملاعلاا. بيقيسوملا تلالااو يانلاو

مارح اذهل كو؛ بيلصلا ةملاعي هءادهشلا ديسد

<sup>1</sup> ي لع تايارو املاعا لمحت بكاوملا ضعبنأ نارييا في ففراعتملا نم

(م). بيلصلا كةفلاتخمل اكشأ

طاشنالا ي لآ تيبلا ل هأ س لاجم ي دؤت نأ بجي  
 لثم دقعي ف طرفملا راركتلاف؛ س فنلا تبغرو طاسبنلا او  
 ؛ تبغرلا مدعو روتفلاو دايتعلالا ي لآ ي دؤيس س لاجملا هذ  
 هذ ه تماقلا ي ف هيلع فراعتما دحلاب ءافتكلالا بجيف  
 اهرارمتساو اهراركتي لء رارصلا مدعو، س لاجملا  
 س انلا نيدر هاظتلاو دءاعلاو رذنلا لثم ءفتخم ي واعدب  
 بيطخلا مارتحا ۱۶.

، هو مرتحين أ بيطخلا ن وعدين يذلا ي لء بجي  
 ن م ل ب! همارتحا بجين اسنابي أك هنا بابن م لا اعبطو  
 بجي! فيلكتلاو بجاو لاء ادلا ي تايون يذلا غلبم هنا باب  
 قر آيس ه اولسرين أ بجي! تيو ازلا هذ ن م هيللا رظنين أ  
 ن أ لا! تقايللاو مارتحلال امكبه تو عد بجيو . هو رضحيو  
 ﴿إل اعنوا ض هنا ، ديسا ه : ه اولوقيد

<sup>1</sup> و ۱۶۳، ۱۸۴، ۱۴۹ تاسلجلا ، ي رصبلا ن او نء تيدد ح رشن م دافتسم  
 : بقتلعت ۷ قر ضاحملا ، تاياورلاو تايلا ي في ف لا خلا ي ناي م ءلسلس ۲۰۳  
 ل فاحملا تماقلا بطبريا ميف هيلع الله ن او ضر ي نار هطلا تماعلا مو حر ملا ي ار  
 س لاجملاو

# ينيسخا ربنما بيظخا اياصو :أثلاث

ةلبقلا ىلإ هرهظن وكي نأ . ١

ءاقلإ ربنما مدختسي نأ بيظخا ىلإ بجد  
،ةبيرغلا ةفاقتلان متتأ ةصنمانن لأ ؛ةصنملا لا ،هتبطخ  
ققحتين ل ربنما ن م نيعمتسملا لصحي يذلا ريثأتلاو  
ربنمان وكي نأ بجيو .ةلواطلاو ةصنملا ةطساوب أدبأ  
وحن نيهجتهم ن وعتسملا س لحي ىلإ تد ،ةلبقلا هرهظو

بيظخا ملاكي ىلإ او عمتسيو ةلبقلا

نيعمتسما ىوتسم ي عارينأ . ٢

ىوتسم رابتعلا ن يعبد ذخاينأ بيظخا ىلإ بجد  
امد عوضوملا راتخينأ ،نيعمتسما باعيتساو ةفرعم  
لأو ،مهتيمنتى لعل معيو ،ةيفرعملا مهتعدعم بسانتي  
هلوقيد يذلا لوقلاو .مههف ىوتسم قوفيد امب ثدحتي  
نأ مهسفنأ نيبطاخما ىلإ عو ،انملاكل و قدن حنن :ضعبلا  
:كلذو ؛ىلإ طاخلوقو «مهكار داو مههفق فأ او عفردي

عقيد ريصبلاو ةفرعملا باعيتساو لا باجوانن لأ :لأوأ  
!موهفمو ىلإ نعم ملاكلان اكامل لاو ؛بيظخا قتاعى لعل

ملاكلح يحصلا مهمف مدع بسبب طاخما نإ: أيناث

ل اجم هـ ي قبي لاو ، ل لملاو روتفلا ب باصي ، بيظخا

ءاقترا لاو ومنلا

هـ رضحيو عوضوملاب ملين أ . ٣

بناوجب أملم نوكن نأ بيظخا يء بجي

تاعاس ص صخين أو ، تباطخا ل بق امامت عوضوما

بض رغلا اذه ق يقحتل ع جار ملاو رداصملا يف عطاظملا

بوتكم ص ن م اهارقة ءاوس ، تياور و أ تيا بد هشتسا اذاو

ءاظخا نو دبو ةقذب أ رقت نأ بجيف ، بلق رهظ ن ع و أ

هسفنو هل صيد مل عيضاو من ع ت دحتي لأ بجي [ك ل ذ م]

أظخا ي فس انلا ع قويد لا ي كل ، ي فاكلا اهمهفو اهمع ي لا

ي تلا عيضاو ملاو . الله حمس لا فار حذلا و أ ، ض ومغلاو

قرطتي ن لأ ي عاد لاف ؛ ةريثك اهنع تيدحنا نكمي

نأ بجي! هتار دق ضرعتسيو عيضاو ملا كالت ي لا ن اسنلا

ص اصتخلال هلا ث حابملا هذل ثم ي فضو خلا كرتي

ةربخاو

للملا بّسيو هملاک في ليطين أ بيطلخا في غبنيد لا  
 اهراتاً ليزت قبطخا قلاطاً نّ لأ ؛ نيرضاحلا قباکلاو  
 نيعبر أو س مذة دم قبطخا زواجتت لأ بجيف ، ؤو جر ملا  
 بتقيقد .

تفر عملا لها ملاکو ثيداحلاً او تايلاً ن م هملاک في قتسين أ . ٥

نوकिन أ بجيد ، ضرعلا هراتخي يذلا عوضوما  
 ن ع ققثوما ثيداحلاً او في حولاً تايا ن م في قتسم  
 لها ملاکو ملاسلا مهيدع نيموصعما تارضد  
 في تلاميمويلا عيضاوملا حرط بّنجتين أ هيلعو ، تفر عملا  
 في نابملاو ميهافملا حرط نّ أ ملعليلو يعيمجلا اهملعي  
 ءاوجاً ليوحتو رييغت في لإ يّ دويد ميناوونلا تيفر عملا  
 عيضاوملا نّ إ ف ، ل باقملا في فو ؛ تاكر بلا لوزنو س لجملا  
 ن م ميناوورلاو ميناوونلا لکلت بلست ميداغلاو ميهاولا  
 لها فراعمل ن وشطعتم سانلا نّ إ ف ؛ س لجملا ءاضف  
 عامتسلاا دعيف ؛ تارر کملا رارکت ن م او مئسد قو تيبلا  
 اولسو دقمهنا بس انلا رعشين أ بجيد ، بيطلخا ملاک في لإ  
 ربکا ق ناقد فاشکناو ل ضفا مهفي في لإ

## ملاسلا مهپيء ٺهڻا ڦري سو ملاسلا خيراتن ۽ تڏحتين اُ . ٦

علاطاو مامل ا هيدا نوڪي ن ا بيظلا ۽ اء بجي  
ن ا و ، ملاسلا مهپيء ۽ دهلا ٺهڻا و ملاسلا خيراتن ڦاڪ  
عريضاو مو تادحاو ۽ ناقو ن ۽ ٺهڻا ڪ ۽ ڦ تڏحتي  
۽ اء س انلا ۽ لطي و ، ملاسلا مهپيء نيمو صعما رصء  
ملاسل ا خيرات

## ل تقملا تادحاو ملاسلا هپيء نيسطلا مامل ا تاملڪ ن م ديڦتسي ن ا . ٧

ء ادھشلا ديسء از ۽ س لجمي ڦ ح ر ط تي تلا عريضاو ملا  
۽ تلا تار قفلا ن م ۽ اقسيم نوڪت ن ا بجي ملاسلا هپيء  
ن ايبو ، ل تقملا ۽ ارق بجي مامل ا لڪذ ن ۽ انتلصو  
۽ ڪرد ل و د خيراتلا ۽ ڦ تدر و ۽ تلا ٺهڻا ل ي صاف تلا  
ام فاطملا ٺهڻا ۽ ڦ مهڦي تء ، ۽ باحصا و ء ادھشلا ديس  
مسر ن ميلاعتلا هذ ه ل لاخ ن مو ، ۽ لعف انيلاء بجي ۽ ذلا  
ن ا د بلا ! ا م ن اڪم ن م لعتن ن ا بجي ، ٺهڻا ۽ ڦ بانجهنم  
ٺهڻا ۽ ن م ل ضفا انلا م لعم ۽ ۽ ا و ۽ م لعم انيدا نوڪي  
هپيء مامل ا لڪذ تاملڪ ن م ل ضفا ۽ م لعم ۽ ا و ! ۽ ا لبرڪ  
! ۽ باحصا و ملاسلا

أرقیف ، لیمج تو صب عتمتی بیطخا ناک اذا  
 راعشلاً نمتایباً ءعضب ءبطخا ءانثاً لیمجلا ءتو صب  
 ظفاد واً ، ی مورلا نیدلا ل لاج اندلاوم ءر ضط ءبذعلا  
 اذهن إف ؛ ءفر عمالها ءامظ عن م م هر یغو ا ، ی زاریشلا  
 ضیفلا بلاجتساو ءمحر لالوز نذب بسیر ملاً

مهتاملکو ءافر عا ص صق رکذین ۹.

ءافر عا و ءامظعلا ل او حاً نمت [ءءافتسلاب ، کذکم  
 ی ء ءضیف ، ءنیمثلا مهتاملکو مهتایاکو ، نیهلا  
 عیضا و ملا کلتی فث عبیلو ، آقنورو آنول ءملاکو ءتبطخ  
 نیبطاخملا ی ء ءق ایلف ، یرخا ءرابعو . ءایطاو حورلا  
 فر اعماو ی نابملا ی جراخلا قءصملاو جزومنا  
 م هخیر اتو لله اب ءافر عا ت ایاکدن ایبل ل لادن مهیهللا  
 ل یبقن م بتک ءعلاطم ن وکت ن آن کمی ، ل اجملا اذھ ی فو  
 "ق ناقحلا قنارطو" ، راطعلا خیشلا "ءایلولاً ءر کذ"  
 ی ناھفصلاً م یعد ی بلا "ءایلولاً ءیلدو" ، ی ناوریشلا  
 ءدیفما هر یغو

رڪڙين اُ بِيَطَخَا ۽ لَع بَجِي، سَ لَاجَمَا هَڏِي فِ  
 سَ دَقَمَا عَرَشَا فِ فِ ٺَرَاوَلَا بَا دَلَاو ٺَ عَوْر شَمَلَا نَنسَا  
 نَاو، عَيشَتَاو مَلَسَلَا ٺَنَسَ عَابَتَا وَ حَڏ سَ اَنَلَا ٺَ جَوِيو  
 ٺَنسَا هَڏِي ۽ لَع اَرَطِي ٺَلَا فَا رَحَڏَلَاو جَا جَو عَ لَاحِ جَوِيو  
 ۽ اَز عَ لَ سَ لَاجَم ٺَ مَاقَا بَ قَلَعَتِي مَيف، لَ اَ تَمَف بِن مَزَلَا رِبَع  
 مَسَار مَن اَو، طَقَف مَ اَيَا ٺَ تَلَا ٺَا ٺَ هَڏَا لَ وِقِين اُ بَجِي، نَبِيَا تَلَاو  
 فِ فِ ٺَر ٺَ مَ "ٺَ يُونَسَا ۽ رِڪَڏَلَا" و "نَبِي عَ بَر لَ اَو" عَ بَاسَلَا لَ ٺَم  
 ٺَ يَسَب ٺَ صَ تَخِي يَ ٺَلَا، نَبِي عَ بَر لَ اَو اُ صَو صَخَو؛ عَرَشَا  
 نَ مَ سِي لَ اَو ٺَ لَ اَو مَع مَن ڪِي مَلَو، طَقَف مَلَسَلَا ٺَ يَلَع ۽ اَدَهَشَلَا  
 نَبِي رِڪَڏَلَا نَبِي مَو صَعَمَلَا

مَهْدَحُو ٺَ مَن لَ اَو ۽ بِن لَ اَو اَللّٰهُ مَامَا لَ اَو وُ سَم نَو ڪِي نَا ١١

۽ لَع هَ فَو قُو ٺَر جَم بَ هَ نَا مَلَعِي نَا بِيَطَخَا ۽ لَع بَجِي  
 هَ لَ اَو ٺَ يَلَع اَللّٰهُ ۽ لَ صَد اَللّٰهُ لَو سَر مَاقَمِي فِ فِ فِ قِي هَ نَا فِ، رَبَنَمَلَا  
 طَقَف مَهِي فَر ڪَفِي نَا بَجِيو، مَهِي لَع اَللّٰهُ مَلَسَلَا ۽ ٺَ هَ لَ اَو ٺَ مَن اَو  
 ۽ رِڪَڏَلَا ٺَ يَصَخَشَ وَا ٺَر فِ يَ اُ هَر اَبَتَعَا فِ فِ عَضِي لَ اَو  
 مَامَا ٺَ مَ اَيَقَلَا مَوِي لَ اَو وُ سَم نَو ڪِي سَ هَ نَا مَلَعِي نَا [بَجِيو]  
 نَسَطَا نَبِي ٺَ جَلَا قَرَضَ، رَمَلَا اَسِي لَوو ٺَ عِير شَلَا بَحَا ص



هيبتلا أبسد هر كذت ناکو ، ؤرخلاا ملاء ی لآ ريسلاو  
 نأ او ملعي نأ ظاعولا ی لاء بجي ، كلكذ بتافتلا او  
 هيلع نيسحلا ماملآ وه معم نولماعتي يذلا فرطلا  
 : نولو قي ، لآثمف دحأ مسا اور كذين أمهلي غبني لاف! ماسلا  
 ناکن او ، أنسح «بأنسجم ي فاضياً رضاد ن لاف ديسل»  
 س لجم بحاصف! ؟ همسا ركذت نأ ی نعم امف! ار رضاد  
 كلكذ سيلو ، نامزلا ماملآ وه ماسلا هيلع نيسحلا ماملآ  
 ! فيلا كتلا بل فكتما كلكذ سيلو ! هتي بي فس لجملا ماقأ يذلا  
 باحصأ اوسيل ءلاؤهف ! قيارلا بصني يذلا كلكذ سيلو  
 قسطساوو قليسو مهو ، نويداع دارفأ ءلاؤه بس لجملا  
 بحاصد! ؟ س لجملا بحاصد وه نم ؛ [س لاجملا] قماقلا  
 لاو ، هادف انداورأ نامزلا ماملآ وهو ، طقف دحاو س لجملا  
 قيداصم ناسنلا ددحي ي كل بسد لا ، هيلعو ! هريغ دحأ  
 دزو س سؤملا انكل عفا مهلل : «لآثمل وقي [و] ءامسا ركذيو  
 »! «لظ مهللا مدأو همار تحاو هترعي ف

ر كفي لاو ،الله اضرا لث دحتين ا بيظخا ي لع بجي  
 عم ث دحتين ا ه ي غبني لاو ،ءيدام ءافاكم و اءيده ي ف اءبا  
 لا ،هملاتسا دعب ي تحو ،غلبما ن ع س لجملا بحاص  
 ي لا ءة قصد تفتلا اذاف بهيمك فرعي و ا ءدعين ا ي غبني  
 و ا همدقي ذلا ك لذل ك لذر هظين ا هايا ف ،لايلقه آرو هر ادم  
 هباعتاو ه دو هج ل ك بهذت ءلا حلا هذ ه ي ف ف ،ه ب هر يعي  
 س فنلا ء او ها ع قنتسم ي فق ر غيسو ،ا ئيشل انين لو ،ي دس  
 ن ا ملعين ا بيظخا ي لع بجي بهينا وهشلا تاقلعتاو  
 ي ذلا ملاكلو ،ن امز لا ماما وه هعمل ماعت ي ذلا فرطلا  
 ي طعت ءيده و ا ضو عل جا ن م ن و كين ا ي غبني لا ه لوقي  
 ضو علا اذ ه ن ا ملعيف ،ءافاكم و ا [ ا ضو ع م لست اذ او ،ه  
 ن ا ي غبني لا اهنيح ف ا م لاسلا هيلع مام لا ا بنا جن م ي تا دق  
 ن ا مو ت فل ا تنا كن ا ي ر ي ل مام لا ا ءيده دحا ءعيل ه ف ا ءدعي  
 !؟ن ا مو ت ءئم عست م ا

ءاز علاو حرفلا س لاجم ني ب ظخي لا ا. ١٤

ءصاخو ،ءابظخا ن م ريثك اهذختا ي تلا روملا ن م  
 ءلاسم ي ه ،ي طاخل كشب مه ا جهنمو ءنس ،ءاز علا ءارق

حرفلا س لاجم في فملا سلا مهيدعت يبال لها بئاصم ركذ  
 لاو ، هتا يصوصخ حرفلا س لاجم فم هديلاو مور سلاو  
 ركذ فم راثا دقفية نإف لاو ؛ مغلاو نز حلا ب جزم ين أ يغبني  
 لها از عس لاجم في فءا كبلاو نز حلاو ءاثر لاو تبيصملا  
 طاسبذ لاو حرفلاو رور سلاو ل افتحلاو ، هماقم هلا تيبلا  
 تاكربو راثاو ؛ رخا ماقم هلا حرفلا س لاجم ل فاحم في ف  
 لاحلا ريغتلا ءيرورض نيسلجملا نيزه نم لك  
 نزحلا يء طقف رصتقت لا ي هو ، س فنلا ءينارونو  
 م هبئاصم يء ءا كبلاو

### لقنلا ءنامأو قربتعملا لتاقملا يء دمتعين أ . ١٥

ع جرين أ از علا ءة ارقية فاضياً بيظخا يء ب جدي  
 لقد ن ع عنتمين أو ، ءقنوملاو قربتعملا لتاقملا يء  
 دنسي لار قفتو طقف س انلا ن ببة جنار ي هي تلا عيضاو ملا  
 ربتم

### س لجملا دعب ءاعدا يء فق قدين أ . ١٦

ءقيم عن وكتن أ ب جيس لجملا دعب ارقدي تلا ءي عدلاً  
 دصق ن ع ل اقتن أو ، يءغ ي و تحم تا ذو ءسور دمو  
 ءداعن علا ، ءينو ءاشناو

ن اكمى لب هذيلاف، امن اكمى في [تباطخا] دعو اذا  
 ن أشب ركذ ام نأ ركذلاب ريديو .دهعب مزتليو ،رخأ  
 ءارقي لء اضيا يريجيو يرسيد ربنملا ل هاو ءابطخا  
 .مطللاو ءاثرلاو ءازعلا

رفكلاو ولغلا نم رذحيو قيمعلا رعشلا راتخين أ ١٨.

لبق تبيصملا ركذي فعرشيدن أ حداملا لى لء بجد  
 ءيحطسلا راعشلا ءاشنأ نء عنتميد نأو ،بيطخا  
 ريباعتف .ولغلاو طارفلا [لى لء يوتحتي تلا] و ءنيهملاو  
 !رفك اذهاهلك...»ن يسحلا ميلأة لثم

،ءفر عملا ل ها راعشأ نم ديفتسيدن أ ل ضفأ وه مكو  
 ل لاج اذلاومو ،ي نانسو ،يزاريشلا ظفاد بانج لثم  
 لثم ءامظعو ،يروباسينلا راطعو ،ي مورلا نيدلا  
 موحرملاو ،ي ناسارخا الله بييد ازريم جاحلا  
 داؤفو ،يزيربتلا رينا ملاسلا ءجحو ،ي نابمكلا  
 1. م هرغو ي ناساكلا ضيفلاو ،ي نامركلا

<sup>1</sup> راعشأ ن مو راعشلا هذمت امجرت نم ءيبيرعلا ءغلا في فءءافتسلا نكميو

(م). م هرغو ي رزلاو ي سربلا بجر ظفاحلاو ي رصملا ضرافلا ن با

ويجب أن تكون الأشعار، وخصوصاً في النعي والالطمية، ذات محتوى ومفاهيم مفعمة بالحياة وملهمة، لا أن يقتصر الاهتمام فيها على جانب الحزن والمصيبة فقط. وعلى وجه الخصوص، يجب على مواكب العزاء أن تختار أشعاراً توصل رسالة عاشوراء. والقول: «إذا لم نلطم بهذه الطريقة، فإنّ الشباب لن يأتوا» [كلام غير صحيح]. حسناً، دعهم لا يأتون! هل أنتم تحطون من منزلة الإمام من أجل أن يأتي شابان؟! وإذا تحدثتم بشكل صحيح، وأقمتم العزاء بشكل صحيح، ونظمتم الرثاء بشكل صحيح، فإن هذين الشابين سيأتيان.

جرخت تناك، ءاروشاء مايا في ف، بي ضاملا في فر كذتا، تاو نسلنا لك لتضعب في فو، م ناقلا دجسم ن م م طلبا بكاوم، ءديصق؛ ءايحلاب ءمعفم ءديصق أرق تي تلا ءديصقلا تناك ءملاعلا موحرملا ناكو. نايكلا زهت حور تاذ ءيد نلاف أرق مويلك: لوقي ن اكو. اهد بجعي [بي نار هطلا] ءديصقلا هذه أرق ءنا ر كذتاو «ءديج ءاثر ءديصق

اهيا! \* تنيماً تهظعوم هذو، نيسحلاق طنموه اذه

!تاهيه، تاهيه! تذلما مونم! اوظقيتسا ماينلا

[ي نارهطلا] تملاعلا موحرما بجعأ، مويلاك لذي في

مويلاد ديصق تناك! ن سحم ديس اي: ي ل لاقف. اريتك اهب

، تفلتخم ديصق كانه تناك، يرخا تنسي فو! اذجة ديج

: اذهك انيشد تناك اهنا ركذتأ، [طبضلاب تناك ام] فرعاً لا

هناز عي فت حبصاً \* هماماً هبنيز

هناز عي فت حبصاً \* هانيسداو، هانيسداو

نوكتنأ بجي! «!؟ هذه ديصق ي»: لوقي ناكف

: لوقي امدنعء ادهشلا ديس! نايكلا زهتنأ! حور ديصقلا

«!تاهيه، تاهيه! تذلما مونم، اوظقيتسا ماينلا اهيا»

لوقدنأ بجي! انيلا اذه! «تاهيه، تاهيه» هلوقة جوي هناف

ي لعبت يحض دقل: لوقي ماملأ! «!تاهيه، تاهيه» س فنلا

لا تناو، اعطق او مدق دقل، رغصلاً سي لعبو، ربكلاً

!؟ ميقتسما قيرطلا ي ل! هدرتلا كادحاو ل فطب ي حضت

لايكا!؟ اذاملا حلاصلا ي عارت، تخلصه فالأ لجأ نم

جوزلا نيب تعلقلا راهنت لايكا! ةرسلاً ل مشد لك كفتي

هلوقه جويد ماسلا هيلع نيسحلا ماملانن! تجوزلاو

1! انيل «تاهيه تاهيه»

تارضاحم نم ةلاقملا هذه نومضم باختتام: ةظحلام]

دمحم ديسلا الله آيا هاجنو ي نار هظلا ةملاعلا موحرما

تتمتو امهيا الله ن اوضر ي نار هظلا ي نيسحلا نسحم

[ي سرافلا لصلأ عم صوصنا ةلباقم

---

1 ١٦٣ و ١٨٤ و ١٤٩ تاسلج، يرصبلا ن اوذعتا يدح حرش: نم دافتسم.

:ةقبيلعت ٧ ةرضاحملا، تاياورلاو تايلاا ي فوق لاخلأا ي نابم ةلسلسد. ٢٠٣ و

ل فاحملا ةماقاي طبريا ميف هيلع الله ن اوضر ي نار هظلا ةملاعلا موحرما ي أرس لاجملاو